

www.BibleForChildren.org

Matiw 1



Kweinim tibukon ikous, iton kweivaw, mo Yowbad
ikayeb anelos Gebliyel in Galiliy, ven yagan Nasalet.
Inek nakubukwab nagtabod nibokes beivay kid son taw
Yosep, Deibid delen. Nakubukwab manawen
yagan Meliy.



Iw to anelos, ilana, “Meliy, awoum
beivag ampwayat. Yowbad bo ikalin
nuwan yakoum. Igaw mo bukukop
natum kudataw. Ikous, mo bukudok
yagan Yeisuw. Mtowen bo
bitawtoun. Gamag bidokes
‘Tatawtoun Yowbad Natun.’
DaGuyaws Yowbad bo bisek
inakaleiwag tawtoun, peinan
tabun Deibid inakaleiwag; mo
bikaleiwag Yekob delen wasigeis.
Nakaleiwag bises bisigeg.”



Meliy ikatigan anelos, ilana,
“Amawan basum, peinan ta-ivag
gunamwan.” Iw to anelos, idibek,
ilana, “Yowbad Kululuwan
biwekeim, Yowbad natawtoun
waseg bisekeim.
Mapuna bukusum
natum, gamag
bidokes gwad to
takamnat,
Yowbad Natun
tatonen.”



Tut towen Meliy mo itamanaw, inuwanaw,
inoun in koyakoy, ven kweitan wawnuwan
Yudiy, isiw in wanuwan Sekaliy nabunatum,
imulouls son Elisabet.

Elisabet iligen Meliy
anilivan ikous, natan
mo ivatay wanuwan,
Yowbad Kululuwan
mo inek manawen
Elisabet, aygan
avakaein, ilana,
“Singaya namwasaw
yakoum. Vinay babaw
isimwasaw nag mawan

yakoum. Natum
nukusum singay bwanabwein.”



Nakabsilamaw Yeisuw Kelis mawan. Inan Meliy nibokes
vagan beivays son Yosep.
Nag imasis son, tage bo
isum-wan; Kululuwan
Yowbad isek Meliy mo isum.
Namwan Yosep ikin
neisum, itilikon,
idok kid bipiyev.
Taw townen
tadidumwal, nag bilivan
wavtakon ven; adok vin
beivag anmwasin;
misinaka bikayeb binoun.



Ininuway māwan ee... imasis, anmikon waseg Yowbad
natakayob ikin neim, idibek, ilana, “Yosep, yakoum
Deibid tabun yak, bweina kuvays soum
Meliy. Awoum beivag nanoum babaw.
Yowbad Kululuwan isek mo isum
ikakudapom. “Igaw mo bikop natun
kudataw; e, kudok yagan Yeisuw,
mtowen bikatinabwes nagamag
sinap kalbaleb waseg.”



Yosep imasis ikous, ikit, ikanow aygan Yowbad
natakayob, ivays son nakwav. Ta-imasis son;
tanaban ises ee... mo ikop natun,
taman mo idok natun yagan Yeisuw.



Gwad townen Yon igaw kakit, king avakaein yagan Sisal
Ogoustos mo ikaleiwag mawana gabman, vagan bileles
yiges gamag babaw, ven
meiveka wasigeis. Sisal
ikaleiwag ikous;
mo inounas



gamags
meivek-wan,

ineis wasiven tatineis, silmanin yiges bileles.



Yosep-vak ilisow ven Nasalet wawnuwan Galiliy,
ikatulags ineis Yudiy, Deibid inaven yagan Betelem,
peinan Deibid delen
mtowen; e, bilel kid yiges
son nakwav Meliy,
ankudapom.



Asteiy nisesus Betelem,
mo ilouvat anatum
bo nitup.



Nitup manawen, peinan anigavaw, mo ikop natin
kudataw. Isumweil anakweim, isen wadawag,
bulumakaw astavalel waseg,
peinan nag ivag aban wanuwan
bunatum.

Singay
gamag
babaw.



Ven towen tamtakavateins aleis sip wanawoud boug
waseg nimitakavates aleis. Yowbad natakayob mo
isap wasigeis, Yowbad inakamnat
imteil ven towen nisikes;

mapuna
ivag
aspwayat.



Anelos towen idibakes, ilana, "Awoum beivag
amipwayat, peinan basekeimiy mw̄asaw liv̄anen,
simiyas meiveka gamag. Nagein gog,
Deibid inaven waseg n̄atan
vin bo ikop
mtowen



takatinabweimiy,
daGuyaws Kelis."



“Igaw bukubānes apwaw nisumweilis anakweim
nimmasis wadawag, bukukines mo bukukwakins
mtowen Kelis.”



Ilivan ikous, nuwanaw mo inekes min-libalab singay
babaw, ikavasis Yowbad, ilansa, "Singay
tayakawanes Yowbad walbalab; O
niwal watinow wasigeis



tasiyas
tasiwayoubs."



Anelos tasiyas mo ilisawes, iyum ineis
walbalab, tamtakavateins aleis mo illivans
sisiyas, ilansa, “Kumeis, taneis Betelem,
bitakines youd townen nikamat, peinan
daGuyaws bo ikamtilakeids.”



Ilivanes ikous, nuwanaw ineis, ibanes
Meliy son Yosep, sisiy apwaw nimmasis
wadawag. Ikines ikous, mo ikamteles
livanen gwad townen, peinan gum-libalab
nikamtilakes.

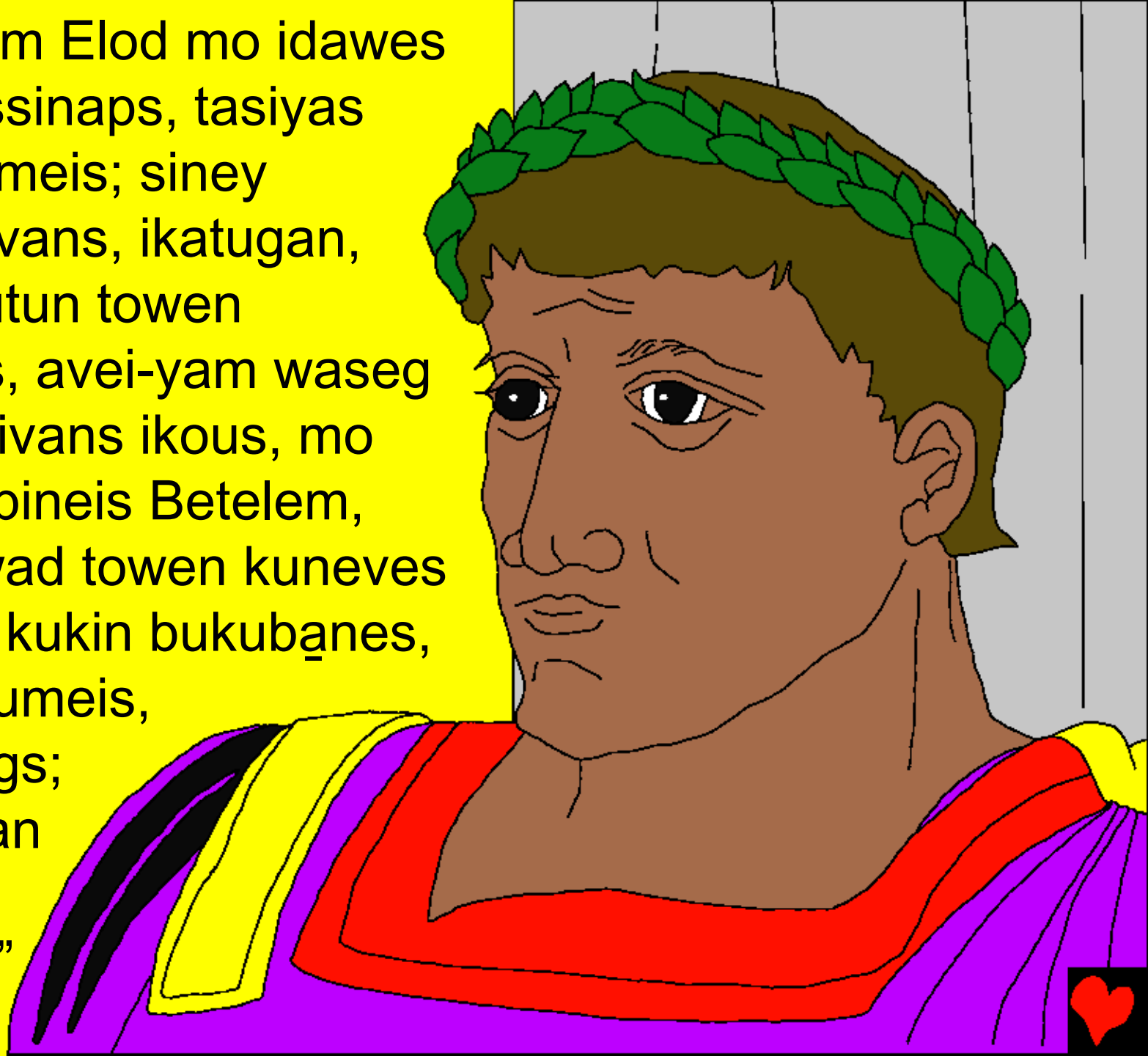


Tutan inan nikop
Yeisuw ven Betelem
waseg, wawnuwan
ven Yudiy, ven
babaw siking Elod.
Tassinaps

mwasanin siven wanuvid mo
imeis Yelusalem, ilansa, “Yakamiy
min-Yudiy miking kweivaw, avanuy
mikopweyas? Peinan nakakin
anwutun kweivaw neipel, mwana
nakam kid bakakulul wamatan.”



Wankuyeim Elod mo idawes
bimeis tassinaps, tasiyas
mwana nimeis; siney
tasiyas illivans, ikatugan,
ilana, “Wutun town
nukukines, avei-yam waseg
neipel?” Ilivans ikous, mo
ikayabes bineis Betelem,
ilana, “Gwad town kuneves
beibwein; kukin bukubanes,
kuyums kumeis,
kudibakeigs;
yey mo ban
akulul
wamatan.”



Iliganes aygan King townen, mo inounas ineis. Wutun
townen, kweiboug nikines wanuvid, bo imgwayes in, iton
wakunuwatan apwaw nabunatum
nimsikey-yay. E, isiws bunatum
wanuwan, ikines apwaw son
inan Meliy, ikululs wamatan,
iyakawns waseg.



Ikous, mo ikaliyowes siwliyoug isiwyoubus apwaw
townen, isekes goul, o pilankisens simasim seikwan, o
mul silmanin won takanig biptumis. Imulouls

mawan ikous. Wankuyeim
asmikon waseg Yowbad mo
ikatimlakes awoum beiyum
binekes Elod,
mapuna iyums
inoyes kadetan
ked, ineis wasiven.



Wankuyeim Yowbad
natakayob teitan mo inek
Yosep, Yosep anmikon
waseg, ilana, “Kutamanaw,
kutokes gwad son inan,
kusawls kuneis Yidipt,
kusesus ee... tutan
balivan mo kuyums.
Peinan Elod binineiv

gwad townen, biban
kid bikatimet.”



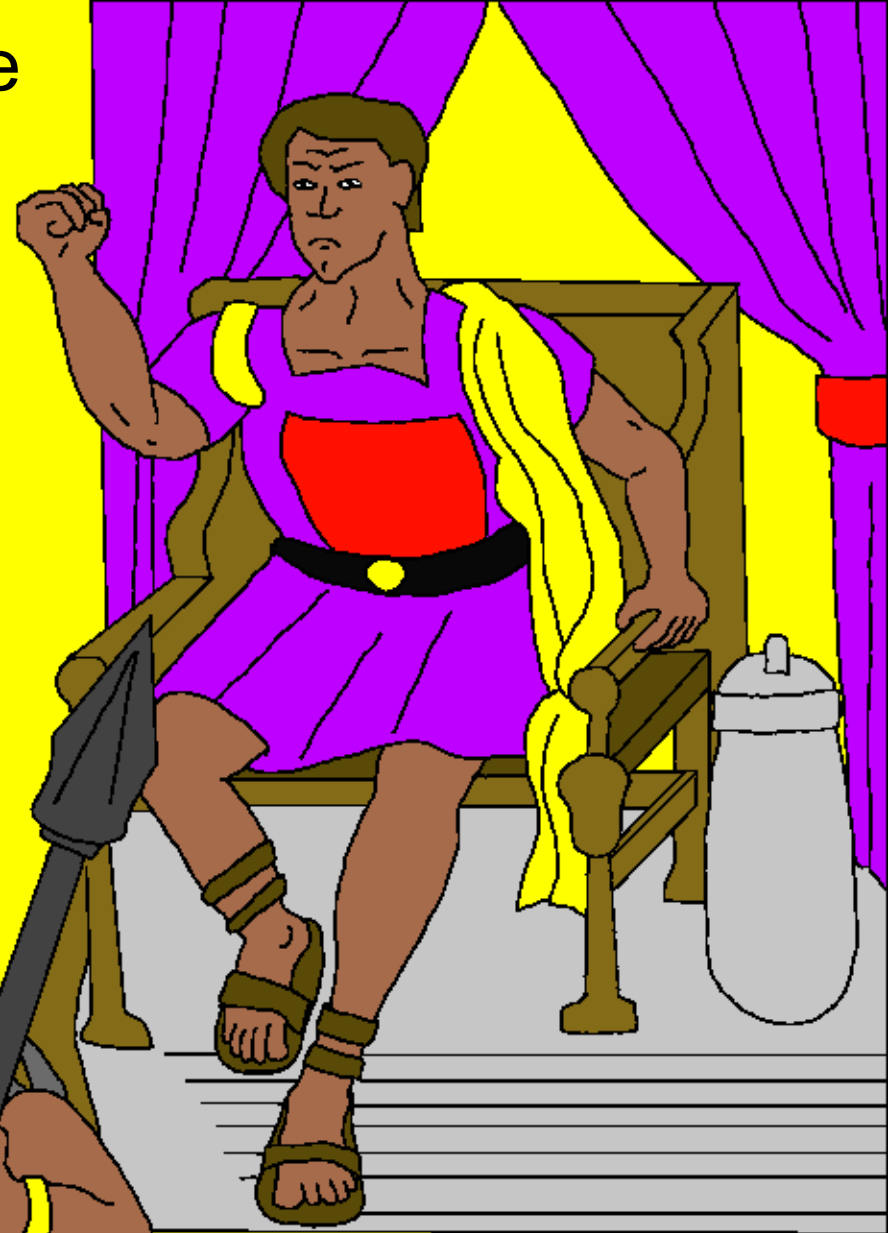
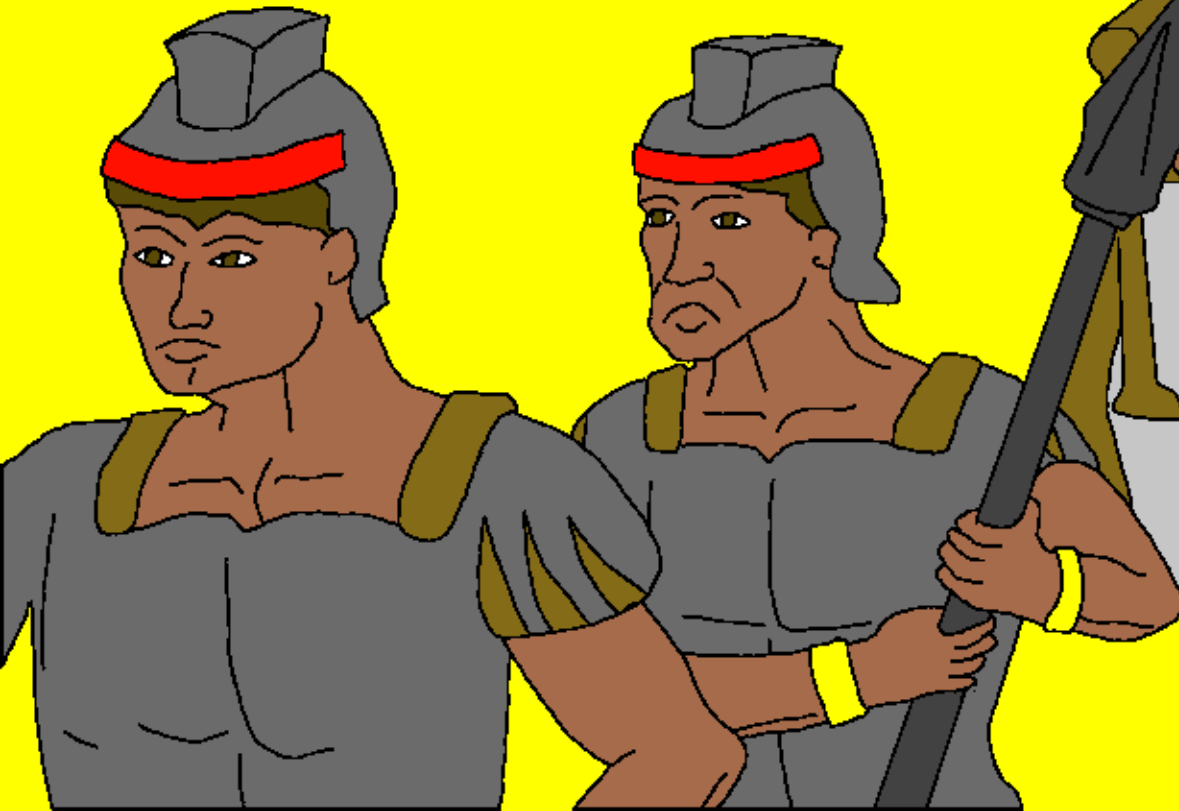
Yosep ikanow aygan,
itamanaw boug waseg, itokes
gwad son inan, ineis Yidipt.
Elod gog bikayyamat tasiyas
tassinaps, ikayyamata ee...
nag; nanon ilana, “O bo
ikatidavigs.”



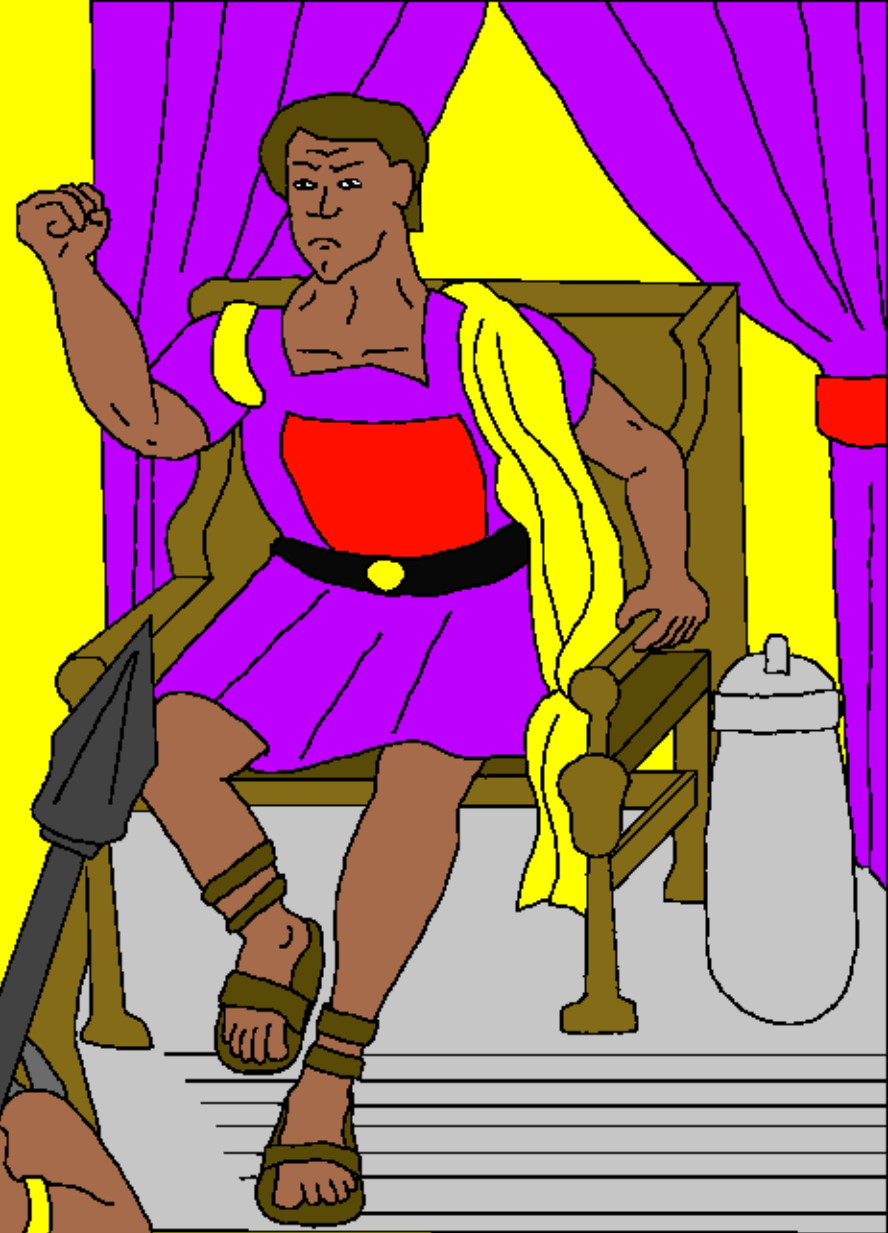
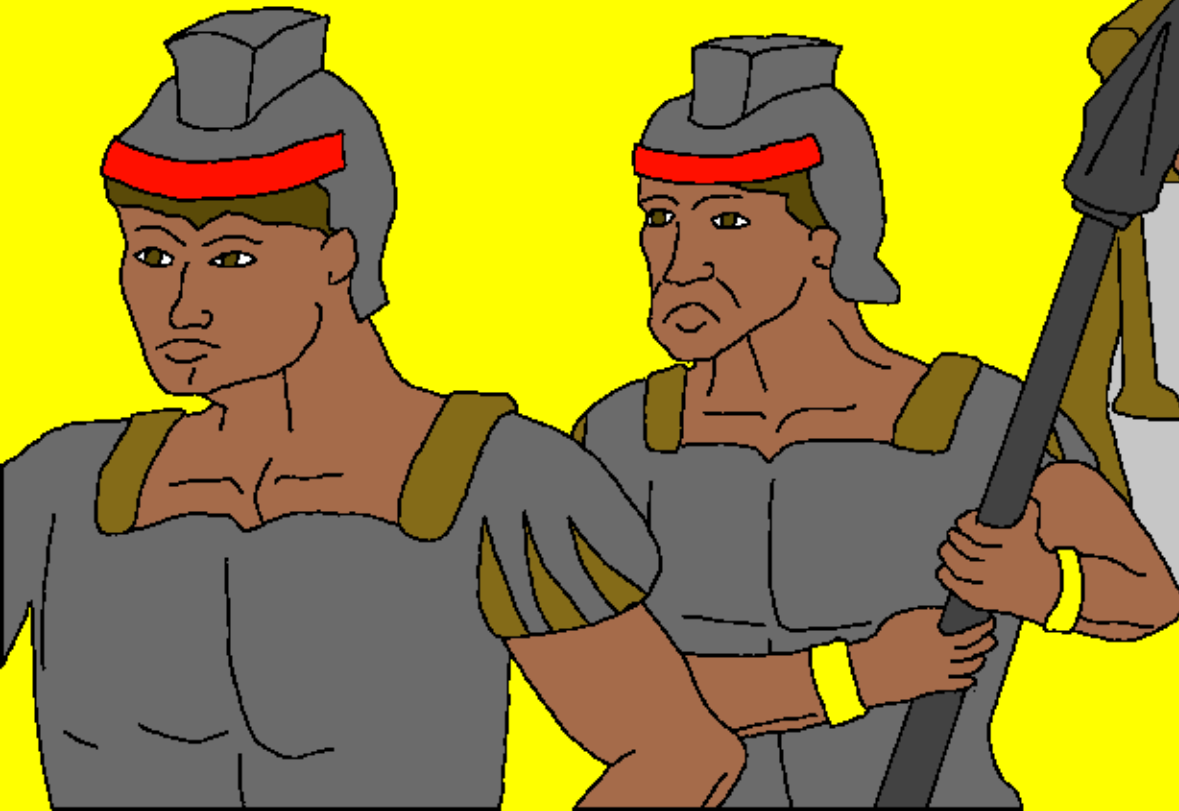
Kapasalnuwan, ikayabes
nagamag, beiweiys kid
apwaw tasiyas tawaw Betelem
o walasin ven wasigeis, ilana,
“Tasiyas asibweilim katanok
o akweiy kuwaweiysa
beikous.” Peinan
nikatugwan tassinaps
wasigeis avei-tut nikop
gwad townen.



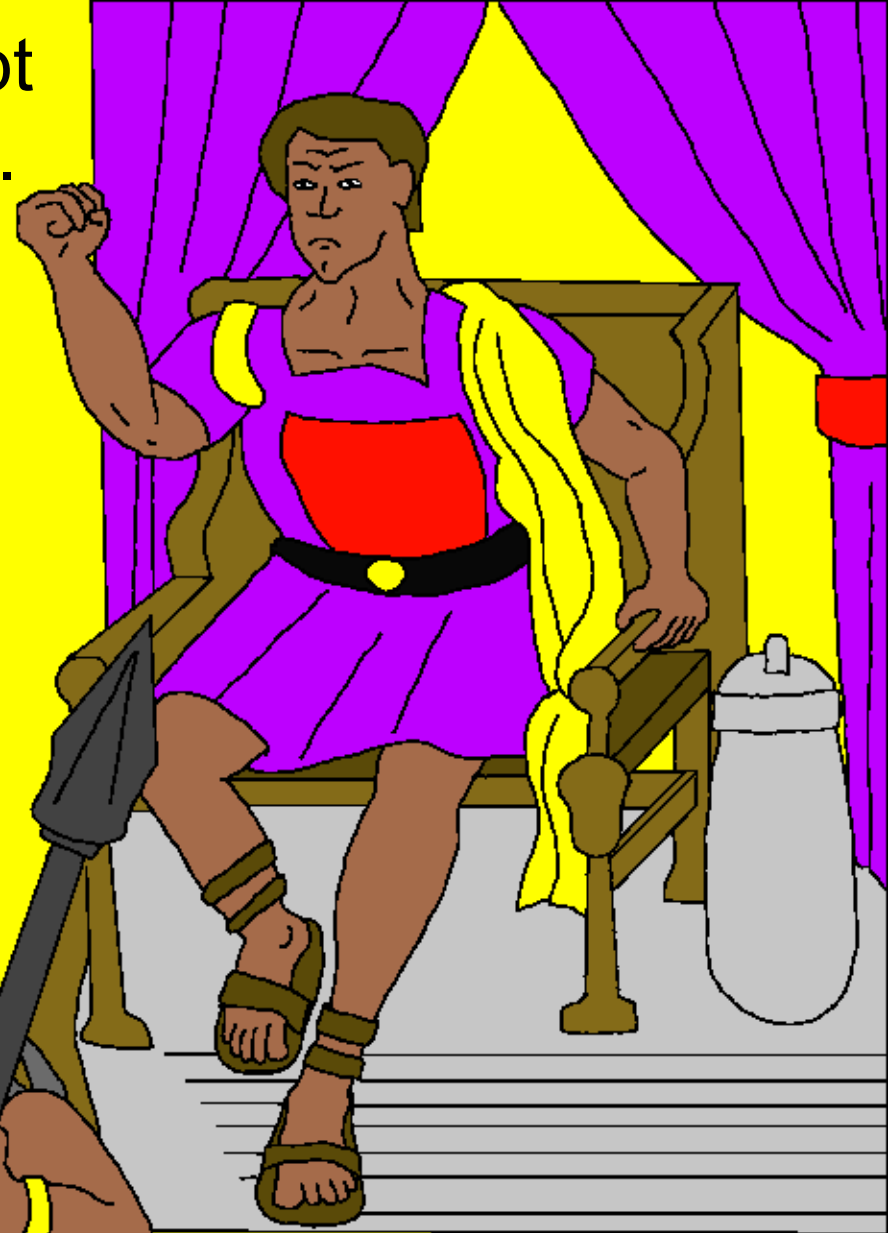
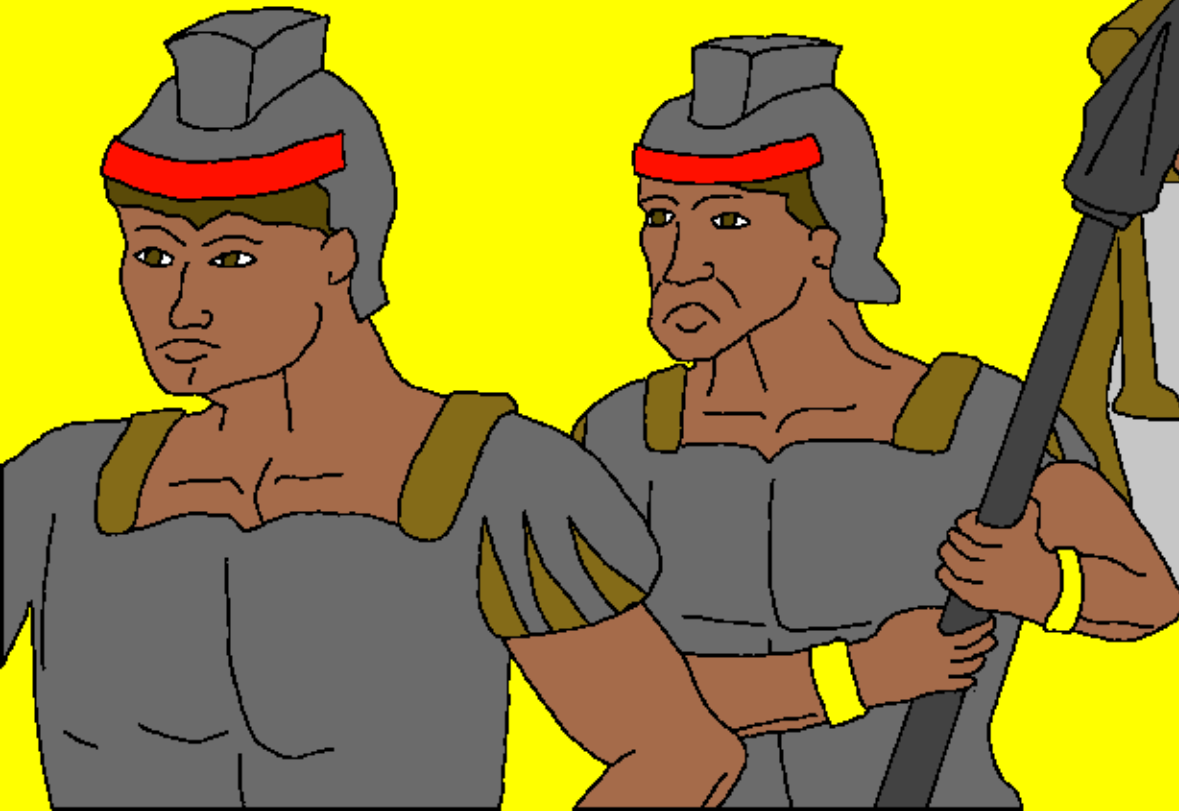
Idok kid Yeisuw bikatimet, tage
Yowbad anilivan kweiboug
napalopit Yelemay nilivnek
mamagina: “Ven Lem waseg
mo biliganes vālam avakaein.”



“Lakel o vinay-nen Yisleil
biv^ulams nitsiyas pines.
Ta-m^uwan bivkakes beitout
ninous, peinan nitsiyas bo
imtakous.” Yelemay anilivan
kweiboug, bo ikamat tut townen
waseg.



E, Yosep siney angamag Yidipt
waseg isesus ee... ikanig Elod.
Peinan kweiboug napalopit
nilivnek mamagina: “Natug
waYidipt mo adouw im.”



E, Elod ikanig, Yowbad
natakayob mo inek Yosep,
anmikon waseg, igaw nises
Yidipt, ilana, “Kutamanaw,
kutokes gwad son inan,
kuneis Yisleil; peinan
townen sivinan beiweiy
gwad bo ikanig.
Kameiliw bo ikous.”



Iligen Elod ikanig, o Elod natun Alkelaw, taman
nakaleiwag bo ikow,
ikaleiwag ven Yudiy
waseg. Yosep
anpwayat beiyum

ven townen waseg,
kweitan sinap ikakin anmikon
waseg, mo inoyes kidenen Galiliy,
ineis ven Nasalet, isiwas. Mapuna ikamat palopit
anilivan mamagina: “Bidokes townen gum-Nasalet.”



Singay Yowbad isiwyoubus ven watinow
gimgilis. Natun gog anmwānet bo itam,
bo isek vāgan bikatinabwes gamag.
Kukin kal bisimounid townen waseg
nag bigeg, nag; mwamovan
son bises bisigeg.



Lom 3:23 Babaw yakids adsinaps kalbaleb; Yowbad nakamnat bo ilisaweids.

Lom 6:23 Sinap kalbaleb maysan kanig; tage Yowbad bo isiwyoubuds daGuyaws Yeisuw Kelis waseg, mwamovads nisekeids nag beikous.

Min-Ibliw 9:27 Yowbad bo ikaliwageids gamag yakids sivtanoka bitakanigs mo bikatkin adsinaps, aveiyag bwein, aveiyag kalbaleb.

Epesos 2:8,9 Tasimounids waseg Yeisuw, mo Yowbad ikatinabweids, adsinaps kalbaleb waseg, peinan inok nuwan yakids. Ta-mawan bitakatinabweids tatoneids yakids, nag. Tage Yowbad nasiwayoub waseg.



Nag aveiyag tawtoun bitawteles mo Yowbad bikalin nuwan,
bikatinabweids, nag. Bo isiwyoubuds mav. Kukin
bikatinabweids peinan dawotets tawtoun, mo
bitakaypamwes kid sinap. Awoum.

Lom 10:9,10 Kukin bitatam wadoud daGuyaws Yeisuw
waseg, o wananoud bitasimounid peinan Yowbad iyakit
kanig waseg, e, Yowbad mo bikatinabweid.

Gamag yakid nanoud bitasimounid, Yowbad mo
bikidumwal adsinap; o bitatam wadoud waseg mo
bikatinabweid.

Yon 3:16,17 “Singay Yowbad isiwyoubus ven watinow
gimgilis. Natun gog anmwānet bo itam, bo isek vāgan
bikatinabwes gamag. Kukin kal bisimounid townen waseg
nag bigeg, nag; mwamovan son bises bisigeg.



“Yowbad ikayeb natun neim ven watinow nag silmanin
biyateles gamag babaw, nag; nikayeb neim vagan kid
bikatinabwes gamag.

1 Yon 5:11-13 Yowbad anilivan mamagina, “Asekeimiy
mwamovamiy nag beikous, Natug Yeisuw waseg.”

Kukin Yowbad Natun bises waseg yak, mwamovam
bukuban; kukin gog nag, bo nag.

Sinap townen bo nalel neiw, vagan bukukwakins
mwamovamiy bises bisigeg; magat bukusimounids waseg
livanen Yowbad Natun.



Matiw 1-2; Luk 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Muyuw NT (myw) © 1993, Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/MYWPNG/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

